



Melao ya Motheo ya Kgwebo ya Kopanelo ya Nestlé

Pr

Lefapha la bongodi/ho lokollwa
Modulasetulo le Mookamedi ya ka Sehloohong wa Phethahatso

Ba ngollwang
Basebetsi bohle

Sehlopha sa Melao ya Motheo e Amehang/Dipholisi, Ditekanyetso le Ditataiso
Melao ya Boitshwaro ya Kgwebo
Melao ya Motheo ya Bookamedi le Boetapele ba Nestle

Moo e Bolokwang Teng
Melao yohle ya Motheo ya Nestle le Dipholisi, Ditekanyetso le Ditataiso
e ka fumanwa websaeteng e Kgolo yeo e bolokwang ho yona ya
<http://intranet.nestle.com/nestledocs>.

Letsatsi la Kgatiso
June 2010

Ditokelo tsa bongodi le lekunutu
Lintlha tsa tokomane ena di ke ke tsa hatiswa hape ntle ho tumello e loketseng.
Ditokelo tsohle ke tsa Nestec Ltd., 1800 Vevey, Switzerland.
© 2010, Nestec Ltd.

Ha o sa kgodiseha kapa taba e hlaloswa ka ditsela tse sa tshwaneng,
kgatiso ya Senyesemane e tla eteletswa pele.

Boqapi
Nestec Ltd., Corporate Identity& Design,
Vevey, Switzerland

Tlhahiso
Altavia Swiss

Pampiri
Tlaleho ena e hatiswa ka pampiri ya BVS, pampiri e hlahiswang ho tswa
merung e hlokometsweng hantle le mehloding e meng e laolwang hantle e
hlahlobilweng ke Foreste Stewardship Council (FSC)

 **myclimate**
neutral
Printed Matter
No. 01-10-902282 - www.myclimate.org
© myclimate - The Climate Protection Partnership

 **Mixed Sources**
Product group from well-managed
forests and other controlled sources
www.fsc.org Cert no. SCS-COC-150038
© 1996 Forest Stewardship Council

Melao ya motheo e leshome ya mesebetsi ya kgwebo

Bareki			Ditokelo Tsa botho le mekgwa ya mosebetsi	Batho ba rona		Ba re Fepelang Thepa le Bareki		Tikoloho	
1 Phepo, Bophelo bo Botle le Boiketlo	2 Ho Kgodiseha ka boleng le tshireletseho ya dihlahiswa	3 Puisano le motho ya sebedisang sehlahiswa	4 Ditokelo tsa botho mesebetsing ya kgwebo	5 Boetapele le boikarabelo ba motho ka mong	6 Tshireletseho le bophelo bo botle mosebetsing	7 Dikamano le ba re Fepelang Thepa le Bareki	8 Temo le Tlhabollo ya Dibaka Tsa Mahaeng	9 Tlhokomelo ya tikoloho	10 Metsi
Nestle Principles on Nutrition, Health and Wellness	Nestle Quality Policy	The Nestle Consumer Communication Principles	Tokomane ya Lefatshe Lohle ya UN*	Nestlé Management and Leadership Principles	Nestlé Policy on Safety and Health at Work	Nestlé Supplier Code	Nestlé Policy on Environmental Sustainability	Nestlé Policy on Environmental Sustainability	Nestlé Policy on Environmental Sustainability
	Nestle Nutrition Quality Policy	Nestle Policy on Nutrition and Health Claims	Ditumellano Tsa Matjhaba Tsa ILO 87, 138, 182*	Nestlé Code of Business Conduct	Nestlé Human Resources Policy				
		Nestlé Nutritional Profiling System	Tumellanong ya UN ya Ditokelo tsa Ngwana (Molao wa 32)*						
		Nestlé Nutritional Compass	Ditataiso Tsa OECD Tsa Dikgwebo Tsa Ditjhaba Tse sa Tshwaneng tsa 2000*						
		Molao wa WHO wa Matjhaba wa ho Buella Dijo Tse ka Nkelang Lebesa la Mme Sebaka*	Boikemisetso ba ILO Dikgwebong Tsa Matjhaba 2006*						
		Nestlé Privacy Policy							

* Ditshupiso tse eketsehileng

Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestle ke dipolelo tsa boitlamo tsa baokamedi le basebetsi bohle ba Nestle mme e kenyeleditswe moralong wa kgwebo, tlhahlobong ya yona le ditlhahlobong tsa hore kgwebo e sebetse jwang.

Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng e amahanngwa le dipholisi tse tobileng le dikhoute tsa ditshupiso, moo ho thathamisitsweng mehato ya hore re tsamaisana le yona. Sheba melao ya motheo ya Nestle le moralo wa dipholisi hore o fumane diaterese le dipholisi tsa ditshupiso (ka hara leqephe la sekwahelo).

Tsela yeo Nestle e latelang Melao ya Motheo ya yona ya Kgwebo e Kopanetsweng e hlalojwa kamehla ke bahlahlobi ba khamphani ba itshetlehile ka ditaelo tse hlakileng tsa tlhahlobo, tse hatsitsweng molemong wa hore basebetsi bohle ba di shebe inthaneteng ya Nestle ya S.A. Hore e ya e latela mabapi le basebetsi, tshireletseho, bophelo bo botle, tikoloho le botshepehi kgwebong ho hlalojwa ka Lenaneo la CARE le itshetlehileng ka mekgatlo e sebedisanang e ikemetseng ya ho etsa ditlhahlobo yeo e seng ya khamphani. Bahlahlobi ba rona ba KPMG bao e seng ditho tsa khamphani, ha ba fumana kutlwisiso ya tsela yeo dintho di tsamaiswang ka yona ka hara khamphani ya Nestle, ba hlaloba hore na Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng e tsamaisana hakae le tsela yeo ka kakaretso dintho di tsamaiswang ka yona kgwebong ena e kopanetsweng ke Sehlopha.

Dintho tse fumanweng le dikgothalletso di ya tlalehwa ho sebediswa Komiti ya Boto ya Tlhahlobo e e romelang ho Boto ya Batsamaisi ba Nestle S.A.

Lethathamo la tse ka hare

3 **Boitlamo ba Modulasetulo le ba Mookamedi ya ka Sehloohong wa Lefapha la Phethahatso**

5 **Motheo wa ho tswela pele ka nako e telele le ho Sheba Dintho Tseo ka Bobedi re di Nkang e le Tsa Bohlokwa**

6 **Melao ya motheo e leshome ya tsamaiso ya kgwebo**

Bareki

1 Phepo, Bophelo bo Botle le Boiketlo

2 Ho Kgodiseha ka boleng le tshireletseho ya dihlahiswa

3 Puisano le motho ya sebedisang sehlahiswa

Ditokelo Tsa botho le mekgwa ya mosebetsi

4 Ditokelo tsa botho mesebetsing ya kgwebo

Batho ba rona

5 Boetapele le boikarabelo ba motho ka mong

6 Tshireletseho le bophelo bo botle mosebetsing

Ba re Fepelang Thepa le Bareki

7 Dikamano le ba re Fepelang Thepa le Bareki

8 Temo le Tlhabollo ya Dibaka Tsa Mahaeng

Tikoloho

9 Tlhokomelo ya tikoloho

10 Metsi

8 **Tlhaloso e qakileng le diaterese tse nang le dipholisi**

8 Bareki

9 Ditokelo Tsa botho le mekgwa ya mosebetsi

10 Batho ba rona

11 Ba re fepelang thepa le bareki

12 Bareki

13 **Tlhahlobo**



Boitlamo ba Modulasetulo le ba Mookamedi ya ka Sehloohong wa Lefapha la Phethahatso

Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestlé e bile moralo wa mokgwa o o dintho di etswang ka wona khamphaning, e nnileng ya tswela pele ka dilemo tse 140. Ho tloha ha Henri Nestlé a qala “Farine Lactee” e atlehang e etsang dijo thollo tsa masea, re hahile kgwebo ya rona molao wa motheo wa bohlokwa wa hore e le hore ho be le katleho ya moshwelella ya batho bao re kopanetseng kgwebo le bona, hase feela hore re tlameha ho iphaphatha le ditlhokahalo tsohle tsa molao tse sebetsang le ho tiisa hore mesebetsi yohle e tswela pele ka nako e telele, empa ho phaella moo, re lokela ho tswela setjhaba molemo o moholo. Ha Nestlé, sena re se bitsa Ho Ipopa Ngatana Nngwe.

Le hoja Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestlé e ile ya hatiswa ka lekgetlo la pele ka 1998 e le tokomane ya nyalano, boholo ba yona e ne e se e ile ya hatiswa e le diforomo tse ikemetseng dilemo tse ngata pele ho moo. Melao ya Motheo ya Kgwebo e tiisitswe ka thata, le yona e tswela pele ho fetoha le ho ikamahanya le maemo a fetohang a lefatshe. Ka mohlala, Nestlé e kentse tshehetsong melao yohle ya motheo ya Tokomane ya Lefatshe Lohle ya Matjhaba a Kopaneng hang ha e qeta ho thehwa mme e tswela pele ho e sebedisa le kajeno. Kgatiso ena ya moraorao e fapane le tsa pele ho yona hobane ka ho kgetheha melao ya motheo e leshome ya tsamaiso ya kgwebo e kentswe dikoping tse inthaneteng tse nang le melao ya motheo e qaqileng, dipholisi, ditekanyetso esita le tataiso tse hlakileng le ho feta. Sena se dumeletse hore polelo ya molao ka mong wa motheo e be e kgutshwanyane haholwanyane, ha lesedi le eketsehileng la tsela yeo molao ka

mong wa motheo o sebetsang kateng e kentswe Inthaneteng. Mme ka lekgetlo la pele, lethathamo la melao ya motheo le kakaretso ya mehato e amehang ya khamphani e kenyeleditswe qalong ya tokomane ena.

Re dumela hore ke habohlokwa hore ho be le mokgwa wa ho latela ditaelo ka ho feletseng e leng karolo ya bohlokwa ya kgwebo ya rona. Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng le ditokomane tse e tshehetsang di bontsha boikemisetso bona e leng se etsang hore batho ba rekang thepa ya rona ba dule ba re tshepa esita le distakeholder tse ding tsa lekala la Nestlé. Ditaelo tsa khamphani ha di hloke feela hore motho a iphaphathe le molao ka ho feletseng, di tataisa diketso tsa rona esita le haeba molao o sa tiisa letsoho kapa ho se na molao o sebetsang ka ho feletseng tabeng e itseng. Nestlé e nka hore ho tshehetsa molao hase feela ho latela lethathamo le itseng la melao. E hloka melao ya motheo e sebetsang Khamphaning kaofela, e leng se fang batho ba rona tataiso e hlakileng.

Jwaloka Modulasetulo le Mookamedi ya ka Sehloohong wa Lefapha la Phethahatso wa Nestlé, re ikemiseditse ho tiisa hore Khamphani ya rona kaofela e tsamaiswa ho latela melao ena ya motheo mme re batla hore basebetsi bohle ba rona lefatsheng lohle ba e latele. Re boetse re ikemiseditse ho tswela pele re ntlafatsa mme re ikemiseditse ho amohela diphehiso tsa batho ba ka ntle ho khamphani karolong leha e le efe ya Melao ya rona ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng.



Peter Brabeck-Letmathe
Chairman of the Board



Paul Bulcke
Chief Executive Officer



Motheo wa ho tswela pele ka nako e telele le ho Sheba Dintho Tseo ka Bobedi re di Nkang e le Tsa Bohlokwa

Kaha Nestlé ke khamphani e thehilweng melaong ya motheo, Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestlé e etsa motheo wa sohle seo re se etsang. Ho iphaphatha le Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestlé le diphosisi tse tobileng tse amanang le molao ka mong wa motheo ha o fetohe ho basebetsi bohle mme tshebediso ya yona e behilwe leihlo mme e dula e hlahlojwa.

Jwalokaha ho bontshitswe setshwantshong se ka tlaase mona, ho iphaphatha le Melao ya Motheo ya Kgwebo e Kopanetsweng ya Nestlé ke motheo wa boitlamo ba Khamphani ba hore e tla thusa hore tikoloho e dule e hlokometswe le ho sheba dintho tseo ka bobedi re di nkang e le tsa bohlokwa.

Ho Sheba Dintho Tseo ka Bobedi re di Nkang e le Tsa Bohlokwa ke tsela ya motheo yeo re tsamaisang kgwebo ka yona, e leng se bolelang hore re tlameha ho tswela setjhaba molemo e le hore re ka fumana dintho tseo rona le di-shareholder re di nkang e le tsa bohlokwa. Empa re ke ke ra hlokomela tikoloho kapa ra fumana dintho tseo rona le di-shareholder esita le setjhaba re di nkang e le tsa bohlokwa haeba re sitwa ho iphaphatha le Melao ya rona ya Motheo ya Kgwebo.

Ka nako e tshwanang, Ho Sheba Dintho Tseo ka Bobedi re di Nkang e le Tsa Bohlokwa ha ho felle feela tabeng ya ho iphaphatha le melao le ho ba le maqhama a moshwelella. Kgwebo leha e le efe e nang le tjhebelopele le e latelang melao ya motheo ya kgwebo e nang le kelello e fa di-shareholder esita le setjhaba lebaka la ho e tshepa ka mehato yeo e e nkang, j.k. ditaba tse mabapi le mesebetsi ya basebetsi, makgetho a tshehetsang ditshebeletso tsa setjhaba le boemo ba moruo ka kakaretso.

Empa ho boetse ho na le ho hong molemong wa ho Fumana Seo ka Bobedi re se Nkang e le sa Bohlokwa. Khamphani e nka mehato e tobileng ya ho hlwaya dikarolo tseo e lokelang ho di ela hloko, e leng moo: a) dithahasello tsa di-shareholder le tsa setjhaba di kopanang teng ka matla, le b) moo ho theha ditshebedisano ho ka sebediswang hamolemo bakeng sa mahlakore ka bobedi. Ka lebaka leo, khamphani e etsa letsete la matlotlo a lona ka bobedi e shebile taba ya talenta le moruo, dikarolong tseo ka bobedi ho hlileng ho bonahalang hore ho ka ba le ditshebedisano tse molemo ka ho fetisisa, mme e batla ho nka mehato ya tshebedisano le di-stakeholder tse amahang setjhabeng.

Re le ba ha Nestlé, re hlahlobile letoto la dintho tseo re di nkang e le tsa bohlokwa, mme ra fumana hore dikarolo tseo ho ka bang le tshebedisano e molemo ka ho fetisisa le setjhaba ke tabeng ya Phepo, Metsi le Tlhabollo ya Dibaka Tsa Mahaeng. Mesebetsi ena ke karolo ya bohlokwa ya leano la rona la kgwebo mme di molemo bakeng sa boiketlo ba batho dinaheng tseo re sebetsang ho tsona.

Ka sebele re batla ho bona di-stakeholder tse ka ntle ho kgwebo di kenya letsoho mme re be le maqhama le tsona e leng se ka fellang ka hore dikarolong tsena tseo re amehileng ka tsona, dintho di atlehe. Leha ho le jwalo, ho Sheba Dintho Tseo ka Bobedi re di Nkang e le Tsa Bohlokwa ho fapane le taba ya diphallelo. Ke ho etsa letsete mesebetsing ya bohlokwa le ho kopanela kgwebo hore ho be le melemo e kopanetsweng le batho ba dinaheng tseo re sebetsang ho tsona.

Ka ho etsa jwalo, Nestlé e dula e na le tjhebelopele e tjhatsi ya ntlafatso ya kgwebo ebile e ikemiseditse ho kena dipuisanong le di-stakeholder tse kante ho kgwebo tse ikemiseditseng ho itshwara ho latela melao ena ya motheo le ho kenella ka tsela e hahang. Tsona di akarelletsa mmuso le melao ya ba bohlong, mekgatlo e sebedisanang le mmuso, mekgatlo e sa tshehetsweng ke mmuso, mafapha a thuto le a botsebi le metse ya dibaka.



Melao ya motheo e leshome ya tsamaiso ya kgwebo

Bareki

Ditokelo tsa botho le mekgwa ya mosebetsi

Batho ba rona

1

Phepo, Bophelo bo Botle le Boiketlo

Sepheo sa rona se ka sehloohong ke ho ntlafatsa bophelo ba bareki ba letsatsi le letsatsi, kae kapa kae ka ho ba fa dijo le dino tse monate le tse nang le phepo le ho kgothalletsa batho hore ba amehe ka bophelo bo botle. Re kgothalletsa sena ka lepetjo la rona le kopanetsweng la Dijo Tse Ntle, Bophelo bo Botle.

2

Ho Kgodiseha ka boleng le tshireletseho ya dihlahiswa

Kae kapa kae lefatsheng, lebitso la Nestlé le emela tshepiso e yang ho motho ya sebedisang sehlahiswa sa rona hore sehlahiswa seo se sireletsehile ebile ke sa boemo bo hodimo.

3

Puisano le motho ya sebedisang sehlahiswa

Re itlamme tabeng ya puisano le motho ya sebedisang dihlahiswa tsa rona ya nang le boikarabelo mme a tshepahala ho mo fa matla a ho sebedisa tokelo ya hae ya ho etsa kgetho ka kutlwisiso le ho kgothalletsa ho ja dijo tse nang le phepo. Re hlompha boinotshi ba batho ba sebedisang thepa ya rona.

4

Ditokelo tsa botho mesebetsing ya kgwebo

Re tshehetsa melao ya motheo ya Tokomane ya Lefatshe Lohle ya Matjhaba a Kopaneng (UNGC) e tataisana e mabapi le ditokelo tsa botho mme re ikemiseditse ho beha mohlala o motle wa ditokelo tsa botho le mekgwa ya mosebetsi mesebetsing yohle ya rona ya kgwebo.

5

Boetapele le boikarabelo ba motho ka mong

Katleho ya rona e itshetlehile ka batho ba rona. Re ya hlompšana le ho tlotlana mme re lebeletse hore e mong le e mong a kgothalletse boikutlo ba ho ba le boikarabelo. Re ngodisa batho ba nang le bokgoni le ba kgothaditsweng ba hlompšana melao ya rona ya boitshwaro, re ba fa menyetla e lekanang ya tllhaboloho le ho ntshetsa maemo a bona pele, re sireletsa boinotshi ba bona ebile ha re dumelle mofuta leha e le ofe wa ho hlekefetsa kapa ho kgetholla.

6

Tshireletseho le bophelo bo botle mesebetsing

Re itlamme hore re tla qoba dikotsi, ho lemala le mafu a amanang le mesebetsi, le ho sireletsa basebetsi, basebetsi ba dikonteraka le ba bang ba amehang lethathamong la dintho tsa rona tsa bohlokwa.

Ba re Fepelang Thepa
le Bareki

Tikoloho

7

**Dikamano le ba re Fepelang
Thepa le Bareki**

Re batla hore batho ba re
fepelang thepa, baemedi,
boradikonteraka le basebetsi
ba bona ba bontshe
bontshepehi, bokgabane le
ho se ye ka leeme, mme ba
iphaphathe le melao ya rona
ya boitshwaro e sa fetoheng.
Ka tsela e tshwanang, re
itlamme ho bareki ba rona.

8

**Temo le Tlhabollo ya Dibaka
Tsa Mahaeng**

Re tlatsetsa tlhabollong ya
tlhahiso ya dintho tsa temo, ya
boemo ba dihwai setjhabeng
le moruong, ya metse ya
mahaeng le ya ditsamaiso tsa
tlhahiso ya thepa ho etsa hore
e se ke ya senya tikoloho.

9

Tlhokomelo ya tikoloho

Re itlamme hore re tla
sebedisa mekgwa ya kgwebo
e tlatsetsang tlhokomelong
ya tikoloho. Mehatong yohle
ya potoloho ya bophelo
ya sehlahiswa, re lwanela
ho sebedisa dihlahiswa ka
tlhaho ka tsela e atlehang, re
rata tshebediso dihlahiswa
tse ka ntjhafatswang tse
hlokometsweng hantle ebile
re ikemiseditse hore ho
se ke ha e-ba le dintho tse
senngwang.

10

Metsi

Re itlamme hore re tla
sebedisa metsi ka tsela a
baballang mme re tswela
pele ho ntlafatsa tlhokomelo
ya metsi. Re ya elellwa
hore lefatshe le tobane le
bothata bo ntseng bo tswela
pele ba metsi le hore ka
sebele tlhokomelo e nang le
boikarabelo ya dihlahiswa tsa
lefatshe ke ya bohlokwa ho
batho bohle ba sebedisang
metsi.

Tlhaloso e qaqileng le diaterese tse nang le dipholisi

Bareki

1

Phepo, Bophelo bo Botle le Boiketlo

Sepheo sa rona se ka sehloohong ke ho ntlafatsa bophelo ba bareki ba letsatsi le letsatsi, kae kapa kae ka ho ba fa dijo le dino tse monate le tse nang le phepo le ho kgothalletsa batho hore ba amehe ka bophelo bo botle. Re kgothalletsa sena ka lepetjo la rona le kopanetsweng la Dijo Tse Ntle, Bophelo bo Botle.

Kaha re tataiswa ke boitlamo ba rona ba Phepo, Bophelo bo Botle le Boiketlo, re sebeletsa ho ntlafatsa boleng bo phepo ya dihlahiswa tsa rona ha ka nako e tshwanang re ntse re ntlafatsa tatso le monate wa tsona. Re boetse re ntlafatsa puisano e loketseng le ho fana ka lesedi le kgothalletsang bareki hore ba etse dikgetho tse mabapi le dijo tseo ba di kgethang le le ba fang matla.

Ka kopo sheba *The Nestlé Principles on Nutrition, Health and Wellness* ho www.Nestlé.com/policies.

2

Ho Kgodiseha ka boleng le tshireletseho ya dihlahiswa

Kae kapa kae lefatsheng, lebitso la Nestlé le emela tshepiso e yang ho motho ya sebedisang sehlahiswa sa rona hore sehlahiswa seo se sireletsehile ebile ke sa boemo bo hodimo.

Boitlamo ba rona ke ho se nke dintho habobebe tabeng ya tshireletseho ya sehlahiswa leha e le sefe. Pholisi ya Boleng ya thepa ya rona e akaretsa dintlha tsa bohlokwa mabapi le boikemisetso ba rona ba ho ipabola:

- ho etsa hore batho ba tshepe ka ho ba fa dihlahiswa le ditshebetso tse tsamaisanang le ditebello le ditakatso tsa batho ba di sebedisang;
- ho iphaphatha le ditlhokahalo tsohle tsa ka hare le ka ntle ho khamphani tse mabapi le tshireletseho, tsamaiso le boleng ba dihlahiswa.

E mong le e mong o itlamme tabeng ya boleng ba thepa. Re dula re iphelela diphephetso e le hore re ka dula re ntlafatsa le ho finyella thepa ya boleng bo phahameng ka ho fetisang. Re dula re na le ditekanyetso tse phahameng tsa tshireletseho ya dijo dinaheng tsohle tseo re sebetsang ho tsona.

Re tiisa hore re fana ka dihlahiswa tsa boleng bo phahameng ka Tsamaiso ya Tlhokomelo ya Boleng ba Thepa.

Ka kopo sheba *The Nestlé Quality Policy* ho www.Nestlé.com/policies.

3

Puisano le motho ya sebedisang sehlahiswa

Re itlamme tabeng ya puisano le motho ya sebedisang dihlahiswa tsa rona ya nang le boikarabelo mme a tshepahala ho mo fa matla a ho sebedisa tokelo ya hae ya ho etsa kgetho ka kutlwisiso le ho kgothalletsa ho ja dijo tse nang le phepo. Re hlomphe boinotshi ba batho ba sebedisang thepa ya rona.

Leano la bohlokwa la kgwebo ya rona le thehilwe ho thuseng bareki hore ba fumane dijo tse lekalekaneng le tse nang le phepo. The Nestlé Consumer Communication Principles e na le ditaelo tse hlokalahalang mabapi le ho buella dihlahiswa ho bareki bohle, ho akarelletsa le molaetsa o nepahetseng le ho hlalosa dijo ka tsela e sa kgothalletsang batho hore ba je ho feta tekano. Ho phaella moo, ho na le melao ya motheo e laolang tsela yeo re buisanang le bana ka yona ho akarelletsa le ho se bapatse thepa kapa ho e buella ho bana ba dilemo di ka tlaase ho tse 6. Papatso e etsetswang bana ba dilemo di 6 ho ya ho tse 12 e fella feela dihlahisweng tse dumellanang le tekanyetso ya phepo e ngotsweng, e akarelletsang ditekanyo tse hlalileng tsa dintho tse fanang ka matla kapa tse ka amang bophelo hampe tse jwaloka tswekere, letswai, mafura a sa lokang le diasiti tse nang le mafura a mangata. Ka ho kgetheha, melao ya motheo ya puisano le bana ba rona e reretswe ho sireletsa bana ka ho tiisa hore dipapatso ha di ba kgelose, ha di fokotse matla a batswadi kapa ho etsa hore bana ba be le ditebello tse se nang kelello tsa ho atleha, ha di etse hore ba nke hore dintho di lokela ho etswa ka potlako kapa ho ba qhekella ka hore ba nke hore dihlahiswa ke tsa theko e tlaase.

The Nestlé Policy on Nutrition and Health Claims e tataisa diketso tsa rona tse amanang le dipolelo tse tshhehetswang ka saense tse mabapi le bophelo bo botle. Ka kopo sheba The Nestlé Consumer Communication Principles, The Nestlé Policy on Nutrition and Health Claims le The Nestlé Nutritional Profiling System ho www.Nestlé.com/policies.

Ho Buella Dijo Tsa Masea

Re itlamme hore re tla tshehetsa eng kapa eng e loketseng ka ho fetisisa molemong wa hore bophelo ba masea ba qalong bo atlehe ka ho feletseng. Sena se bolela hore re kgothalletsa

hore masea a nyantshwe letswela ho feta mekgwa leha e le efe e meng ya a fepa. Molemong wa ba hlohang mekgwa e meng ntle ho ho nyantshwa letswela, sepheo sa rona ke ho fana ka dihlahiswa tsa motswako tse tsamaisanang le ditekanyetso tsa matjhaba molemong wa bophelo bo botle ba lesea ho fapana le ho a fepa lintho tse nkelang lebesa la mme sebaka tse kotsi le tse sa lokelang, tse jwaloka lebesa le feletseng. Sepheo sa rona e boetse ke ho fana ka dijothollo tsa masea, dijo tsa masea le lebesa le ka etsang hore ngwana ha hole ka tsela e molemo ka ho fetisisa kamoo ho ka kgonehang le ho ntlafatsa boleng ba dijo tse teng tse tlatsetsang tse se nang phepo e ntle tse atisang ho fuwa masea.

Leano la rona la ho buella dijo tsa masea le tsamaiswa ho latela Molao wa Matjhaba wa ho Buella Dijo Tse ka Nkelang Lebesa la Mme Sebaka wa Mokgatlo wa Lefatshe wa Bophelo bo Botle (WHO), jwalokaha le kenngwa tshibetsong ke naha ka nngwe yeo e leng setho sa WHO. Ho phaella moo, dinaheng tse ntseng di hlaboloha, re ithaopela ho kenya molao ona wa WHO tshibetsong, ho sa tsotellehe hore na mmuso o ne o qadile ho etsa seo kapa tjhe. Re beha leihlo mekgwa ya rona ho tiisa hore e dumellana le ditekanyetso tseo ho sa tsotellehe hore na ho na le tsamaiso ya mmuso ya ho beha taba yeo leihlo kapa tjhe. Tlhahlobo e ikemetseng ya hore na Nestlé e tsamaisana le Molao wa WHO e etswa ka ho tswelang pele ke dikhamphani tsa setjhaba tse etsang ditlhahlobo tse tsebahalang mme ditlaleho di hatsetsa setjhaba. Ka kopo sheba www.babymilk.Nestlé.com.

Ditokelo Tsa botho le mekgwa ya mosebetsi

4

Ditokelo tsa botho mesebetsing ya kgwebo
Re tshehetsa melao ya motheo ya Tokomane ya Lefatshe Lohle ya Matjhaba a Kopaneng (UNGC) e tataisana e mabapi le ditokelo tsa botho mme re ikemiseditse ho beha mohlala o motle wa ditokelo tsa botho le mekgwa ya mosebetsi mesebetsing yohle ya rona ya kgwebo.

We

- tshehetsa tshireletso ya ditokelo tsa botho tsa matjhaba haholoholo tse taolong ya rona ebile re ya di hlompha (Molao wa Motheo wa UNGC wa 1);

- tiisa hore ha re amehe tlolong ya molao ya ho hatakela ditokelo tsa botho (Molao wa Motheo wa UNGC wa 2);
- kgahlanong le tshwaro e mpe ya bana ka tsela leha e le efe;
- re nka ho ba boinotshing e le tokelo ea botho
- lebelete hore dikhamphani tsa rona kaofela di hlomphe le ho latela malao ya sebaka ka seng le ditataiso tse mabapi le mekgwa ya ditokelo tsa botho. Moo melao ya rona ya motheo le ditaelo di tiileng ho feta melao ya sebaka, ditekanyetso tse phahameng ke tsona tse sebetsang;
- dumela hore boikarabelo ba dikhamphane ke ho hlompha ditokelo tsa botho ho sa tsotellehe qetellong mmuso ke wona o ikarabellang ka tsamaiso ya molao wa ho sireletsa ditokelo tsa batho ba tlasa puso ya wona.

Re tshehetsa

- tokoloho ya ho kopana ebile re ya elellwa ka tsela e nepahetseng hore batho ba na le tokelo ya ho buisana ka taba e le sehlopha (Molao wa Motheo wa UNGC wa 3);
- ho fediswa ha mefuta yohle ya mosebetsi o qobellwang (Molao wa Motheo wa UNGC wa 4)
- mekgwa e atlehang ya ho fedisa bokgoba ba bana (Molao wa Motheo wa UNGC wa 5)
- ho fediswa ha kgethollo e le ho hlompha molao o laolang ditaba tsa ho rirwa (UNGC Molao wa Motheo wa 6)

Re kgomarela Ditumellano tsa motheo tsa Mokgatlo wa Matjhaba wa Basebetsi (ILO), ka ho kgethehang Tumellano ya Matjhaba ea 87, Tokolo ya ho Kopana le Batho le Tshireletso ya Tokelo ya ho Hlophisa (1948), hammoho le Tumellano ya 138, Dilemo Tseo Batho ba Qalang ho Hirwa ha ba le ho Tsona le Tumellano ya 182, Mekgwa e Mebe ka ho Fetisisa ya Bokgoba ba Bana, tse thehilweng Tumellanong ya Matjhaba a Kopaneng ya Ditokelo tsa Ngwana (Molao wa 32). Ho feta moo, re kgomarela Polelo ya Dihlopha Tse Tharo ya Melao ya Motheo e amang le Dikgwebo Tsa Ditjhaba Tse sa Tshwaneng le Pholisi ya Kahisano ya March 2006 le Ditataiso tsa OECD Tsa Dikgwebo Tsa Ditjhaba Tse sa Tshwaneng tsa June 2000.

Batho ba rona

5

Boetapele le boikarabelo ba motho ka mong
Katleho ya rona e itshetlehile ka batho ba rona. Re ya hlompšana le ho tlotlana mme re lebeletse hore e mong le e mong a kgothalletse boikutlo ba ho ba le boikarabelo. Re ngodisa batho ba nang le bokgoni le ba kgothaditsweng ba hlompšana melao ya rona ya boitshwaro, re ba fa menyetla e lekanang ya tlhaboloho le ho ntshetsa maemo a bona pele, re sireletsa boinotshi ba bona ebile ha re dumelle mofuta leha e le ofe wa ho hlekefetsa kapa ho kgetholla.

Bookamedi ba Nestlé le Melao ya Motheo ya Boetapele

Tokomane ya Tsamaiso le Melao ya Motheo ya Boetapele e hlalosa mokgwa oo re lebeletseng hore basebetsi ba rona ba o tshehetse le melao ya boitshwaro e totobetseng, hammoho le ditshobotsi tse hlokalahalang bakeng sa bookamedi le boetapele bo atlehang. Ka kopo sheba *The Nestlé Management and Leadership Principles* ho www.Nestlé.com/policies.

Molao wa Nestlé wa Boitshwaro Kgwebong

Re na le *Code of Business Conduct* e bontshang boitshwaro bo sa fetoheng boo ha ho se ho thwe basebetsi ba hlolehile ba lokelang ho bo latela dikarolong tse itseng tsa bohlokwa, ho akarelletsa ho iphaphatha le melao, ho se tshwane ha dithahasello, ho qoba dintho tse ka etsang hore ba se ke ba tsheptjwa le ditshebedisano tse hlohang leeme, tlotjotj, bobodu (Molao wa Motheo wa UNGC wa 10), kgethollo le tlhekefetso, le botshepehi. Re dumela hore ke habohlokwa ho ba le tlhodisano e etswang ka bolokolohi mme re itlamme hore re tla etsa dintho ka botshepehi tlasa maemo wohle. Ka kopo sheba *The Nestlé Code of Business Conduct* ho www.Nestlé.com/policies.

Re na le tokomane ea *Human Resources Policy* e bolelang ka ho hlakileng mekgwa e kang tlhomphano, ho tshepana le ho etsa dintho ka tsela e bonahalang pepenene ha batho ba sebedisana mme e kgothalletsa ho phetlelana difuba le ho sebedisana. Re boetse re dumela hore ntho e tla re thusa hore re atlehe ka nako e telele ke ho ba le bokgoni ba ho hohela basebetsi ba nepahetseng le ba molemo ka ho fetisisa, ho ntlafatsa tsebo ya bona, ho ba sireletsa le ho ba boloka.

Re hlopha ditumellano tsa matjhaba mabapi le ditokelo tsa basebetsi, mme ha re dumelle kgethollo e etswang ka lebaka la hore na motho o tswa hokae, wa setjhaba sefe, bodumedi bofe, morabe ofe, o dilemo di kae kapa hore na ke wa bong bofe ebile ha re amehe tlhekefetso leha e le efe ya mantswe kapa ya mmeleng e amanang le dintho tse boletsweng ka hodimo kapa ka lebaka leha e le lefe le leng. Re tshehetsa tokoloho ya hore basebetsi ba rona ba ka tloaelana le mang kapa mang le kelo hloko e nepahetseng ya tokelo ya bona ya ho buisana ka taba e le sehlopha ba sebedisa mekgatlo ya basebetsi kapa mekgatlo e meng (Molao wa Motheo wa UNGC wa 3). Re hlompsha tokelo ya basebetsi ya boinotshing.

6

Tshireletseho le Bophelo bo botle mosebetsing

Re itlamme hore re tla qoba dikotsi, ho lemala le mafu a amanang le mosebetsi, le ho sireletsa basebetsi, basebetsi ba dikonteraka le ba bang ba amehang lethathamong la dintho tsa rona tsa bohlokwa.

Re na le tokomane ya *Policy on Safety and Health at Work* e hatisang hore tshireletseho ke ntho e tlang pele yeo mme taba eo ha e fetohe. Re ya elellwa hore e mong le e mong o phetha karolo ya hae ka mafolofolo ho tiisa hore re tikolohong e sireletsehileng le e se nang dikotsi mme ke sona seo re se hlohang, mme ha re beha ditekanyetso tse hodimo re kgothalletsa basebetsi, boradikotera le batho ba bang ba amanang le kapa ba angwang ke kgwebo ya rona hore ba ele hloko taba ya tsireletseho mme ba tsebe se amehang.

Re beha leihlo tsela yeo re sebetsang ka yona ka ho sebedisa Nestlé Occupational Safety and Health Management System ho tiisa hore dibakeng tseo ho sebeletswang ho tsona ho na le tshireletseho ebile hase sebaka se kotsi. Ka kopo sheba *The Nestlé Policy on Safety and Health at Work* ho www.Nestlé.com/policies.

Ba re fepelang thepa le bareki

7

Dikamano le ba re Fepelang Thepa le Bareki

Re batla hore batho ba re fepelang thepa, baemedi, boradikonteraka le basebetsi ba bona ba bontshe botshepehi, bokgabane le ho se ye ka leeme, mme ba iphaphathe le melao ya rona ya boitshwaro e sa fetoheng. Ka tsela e tshwanang, re itlamme ho bareki ba rona.

Nestlé Supplier Code e bontsha hore na bonyane re kopa hore batho ba re fepelang thepa, baemedi, boradikonteraka le basebetsi ba bona ba hlomphe ditekanyetso dife mme ba di latele. *Supplier Code* e akaretsa ditlhokahalo tse kang ho tshepahala kgwebong, ho sebedisana ka nako e telele le mekgwa ya kgwebo, ditekanyetso tsa basebetsi, tshireletseho, bophelo bo botle le mekgwa e amang tikoloho.

Ho tiisa hore *Supplier Code* e ya latelwa, re na le tokelo ya hore nako le nako re hlahlobe hore batho ba re fepelang thepa ba iphaphatha le Molao ona kapa tjhe.

Ka kopo sheba *The Nestlé Supplier Code* ho www.Nestlé.com/policies

8

Temo le Tlhabollo ya Dibaka Tsa Mahaeng

Re tlatsetsa tlhabollo ya tlhahiso ya dintho tsa temo, ya boemo ba dihwai setjhabeng le moruong, ya metse ya mahaeng le ya ditsamaiso tsa tlhahiso ya thepa ho etsa hore e se ke ya senya tikoloho.

Ho tiisa hore difektering tsa rona ho na le thepa e sebediswang ha ho etswa dihlahiswa ka tsela e hloisanang le tse ding ebile e le ya boleng bo hlokwang le hore ho latetswe ditaelo tsa tshireletseho

- re ikakgela ka setotswang ho hlabolleng mekgwa le tsamaiso ya temo e tshwarellang e tlatsetsang tlhahisong ya nako e telele le e atlehang, ditjhelete tse ka kenang letloleng la dihwai le ho fa batho ba fepelang thepa tsebo ya temo;
- re tshehetsa ho kenngwa tshebetsong ha mekgwa e metjha ya theknoloji le kgatele pele ya saense ditabeng tsa temo, esita le menyetla e hlalishwang ke saense ya dintho tse phelang ha ditholwana tse molemo tsa yona tse mabapi le tshireletseho ya dijo, tikoloho, mekgwa ya temo le tlhahiso e pakwa ka ho hlakileng ka saense mme e amohelwa ke bareki.

Sustainable Agriculture Initiative Nestlé (SAIN) e tataisa tsela yeo re kenellang ka yona mekgweng ya temo e le ho tshehetsa mekgwa e sebediswang ke dihwai, tlhabollo ya dibaka tsa mahaeng, mekgwa ya ho fumana dihlahiswa le mekgwa e tshwarellang ka nako e telele. Ka kopo sheba *The Nestlé Policy on Environmental Sustainability* ho www.Nestlé.com/policies.

Tikoloho

9

Tlhokomelo ya tikoloho

Re itlamme hore re tla sebedisa mekgwa ya kgwebo e tlatsetsang tlhokomelong ya tikoloho. Mehatong yohle ya potoloho ya bophelo ya sehlahiswa, re lwanela ho sebedisa dihlahiswa ka tlhaho ka tsela e atlehang, re rata tshebediso dihlahiswa tse ka ntjhafatswang tse hlokometsweng hantle ebile re ikemiseditse hore ho se ke ha e-ba le dintho tse senngwang.

Re etsa letsete le tswelang pele e le hore re ntlafatse tsela yeo re hlokomelang tikoloho ka yona. The Nestlé Policy on Environmental Sustainability e akarelletsa melao ya motheo ya Tokomane ya Lefatshe Lohle ya Matjhaba a Kopaneng e tataisang ditabeng tsa tikoloho (Molao wa Motheo wa 7, 8 le wa 9).

Re sebedisa mokgwa wa potoloho ya bophelo ya sehlahiswa o akarelletsang basebetsi mmoho le rona ho tloha ho dihwai ho ya ho batho ba sebedisang thepa e le hore re fokotse ditlamorao tse ka bang teng tikolohong ka lebaka la dihlahiswa le mesebetsi ya rona. Dintho tse ka sehloohong tseo re amehileng ka tsona ke: metsi, thepa ya temo e etsang dihlahiswa, tsela yeo re etsang dihlahiswa tsa rona ka yona le yeo re di tsamaisang ka yona, esita le tsela yeo di pakwang ka yona. Re kenya tshebetsong pholisi ya rona re sebedisa lenaneo la Nestlé Environmental Management System.

Re dumela hore taba ya hore na tikoloho e ameha jwang ke boikarabelo bo kopanelwang mme e hloka tshebedisano mmoho ya dikarolo tsohle setjhabeng. Re ikemiseditse ho tswela pele ho etella pele karolong yeo ho yona re nang le matla teng. Ka kopo sheba The Nestlé Policy on Environmental Sustainability ho www.Nestlé.com/policies.

10

Metsi

Re itlamme hore re tla sebedisa metsi ka tsela a baballang mme re tswele pele ho ntlafatsa tlhokomelo ya metsi. Re ya elellwa hore lefatshe le tobane le bothata bo ntseng bo tswela pele ba metsi le hore ka sebele tlhokomelo e nang le boikarabelo ya dihlahiswa tsa lefatshe ke ya bohlokwa ho batho bohle ba sebedisang metsi

Nestlé e amehile ka metsi ka tsela e kgethehileng. The Nestlé Commitments on Water e bontsha dintho tseo re di nkang e le tsa bohlokwa le tseo re ikemiseditseng ho di finyella mabapi le tsela e nang le boikarabelo ya ho sebedisa metsi. Tsona ke ho tswela pele ka boiteko ba rona ba ho fokotsa metsi a sebediswang nakong ya tshebetso ya rona, ho tiisa hore mesebetsi ya rona e hlomphe mehlodi ya sebaka ya metsi, ho tiisa hore metsi ao re a qhallang tikolohong a hlwekile, ho sebedisana le batho ba fepelang metsi tabeng ya ho kgothalletsa paballo ya metsi, haholoholo hara balemi, le ho finyella batho ba bang tabeng ya ho kgothalletsa paballo le phumano ya metsi. Nestlé e fumane mosaeno wa CEO ya Tumello ya Metsi ya Tokomane ya Lefatshe Lohle ya Matjhaba a Kopaneng.

Re beha leihlo le ho ntlafatsa tshebediso e atlehang ya metsi re sebedisa ditsebi tsa tsamaiso ya metsi mme difektering tsa rona re sebedisa ditsebi tsa tikoloho tumellanong le Nestlé Environmental Management System.

Re ya lemoha hore batho bohle ba na le tokelo ya ho fumana metsi a hlwekileng e le hore ba be le ditlhoko tsa bona tsa motheo.

Ka kopa sheba Every Drop Counts ho www.Nestlé.com/policies.